

BALANCE (BILANZ) 31.12.2016

ACTIVOS (AKTIVEN)

	31.12.2016
Caja menor: efectivo (Kleine Kasse: Bar)	326.45
Transferencias (Transfer)	-.-
Cuenta bancaria: Basellandschaftliche Kantonalbank (Bankkonto)	22'762.35
Por cobrar / Deudores (Debitoren)	180.00
Material, reservas del CLB aguas, vinos, jugos etc. (Vorratsmaterial)	107.54
TOTAL ACTIVOS (TOTAL AKTIVEN)	23'376.34

PASIVOS (PASSIVEN)

	31.12.2016
Cuentas por pagar (Kreditoren) (Trans. Pass)	1'327.42
Cuotas 2017 (Mitgliedschaften)	60.00
Equidad/Capital propio (Eigenkapital)	22'039.11
Verlust	-50.19
TOTAL PASIVOS (TOTAL PASSIVEN)	23'376.34

ESTADO DE RESULTADOS (ERFOLGSRECHNUNG) 01.01.2016 - 31.12.2016

UTILIDAD DE OPERACIÓN (BETRIEBSERTRAG)

	2016
Cultura (ingreso / Ertrag)	208.95
Mano Amiga (ingreso / Ertrag)	7'972.78
Fiesta CILABA 15avo aniversario (ingreso / Ertrag)	5'021.75
Latinoamerika en Riehen	1'252.83
Ritmo de la vida - Amerika Baila	4'832.32
Curso: Yoga y Latin Swing (ingreso / Ertrag)	1'612.00
Cuotas / Membrecías (Mitgliederbeiträge) (ingreso / Ertrag)	3'035.00
Donaciones (Spenden) (ingreso / Ertrag)	200.00
Diverse Erträge: Llamada de donaciones para los damnificados de Ecuador (ingreso / Ertrag)	140.75
Intereses bancarios (Bankzins) (ingreso / Ertrag)	22.92
TOTAL UTILIDAD (BETRIEBSERTRAG)	24'299.30

COSTOS (AUFWAND)

	2016
Cultura (costo / Aufwand)	956.74
Mano Amiga (costo / Aufwand)	3'068.56
Mano Amiga DONACION al proyecto "Pro Santa Cruz" - Bolivia (costo / Aufwand)	4'904.22
DONACIÓN a damnificados terremoto en Ecuador (costo / Aufwand)	140.75
Fiesta CILABA 15avo aniversario (costo / Aufwand)	7'299.75
Latinoamerika in Riehen	536.65
Ritmo de la vida - Amerika Baila	3'966.04
Cursos: Yoga y Latin Swing (costo / Aufwand)	1'594.29
Agradecimientos / Aperitivos / Refrigerios (costo / Aufwand)	968.44
Seguro Versicherungen (costo / Aufwand)	222.60
Gastos de oficina: admin. material y copias (costo / Aufwand)	350.00
Teléfono / Página Web (costo / Aufwand)	176.30
Werbedrucksachen, Werbematerial (costo / Aufwand)	88.35
Bank-, PC-Spesen (costo / Aufwand)	76.80
TOTAL COSTOS (AUFWAND)	24'349.49
Verlust	-50.19